



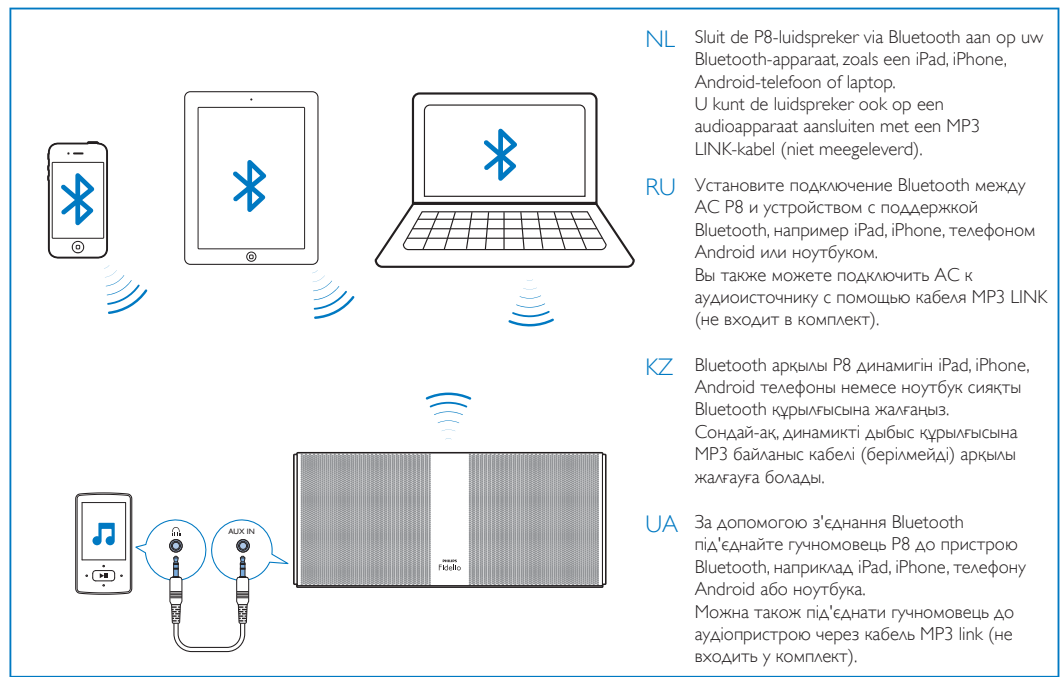
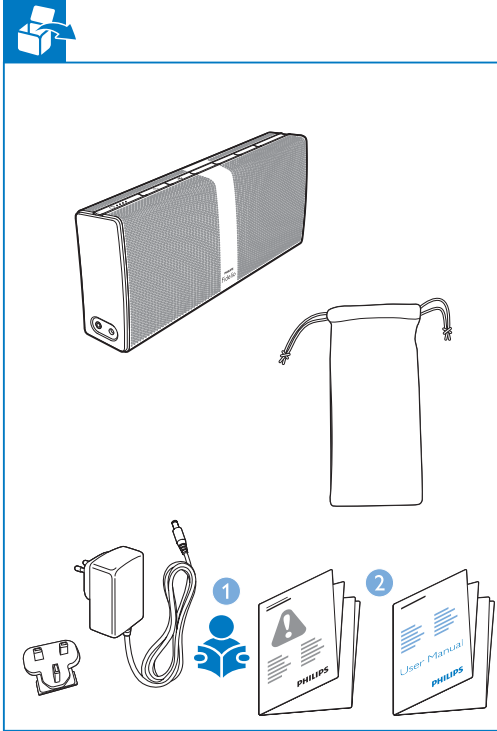
NL Gebruiksaanwijzing

KZ Қолданушының нұсқасы

RU Руководство пользователя

UA Посібник користувача

PHILIPS



NL Sluit de P8-luidspreker via Bluetooth aan op uw Bluetooth-apparaat, zoals een iPad, iPhone, Android-telefoon of laptop. U kunt de luidspreker ook op een audioapparaat aansluiten met een MP3 LINK-kabel (niet meegeleverd).

RU Установите подключение Bluetooth между AC P8 и устройством с поддержкой Bluetooth, например iPad, iPhone, телефоном Android или ноутбуком. Вы также можете подключить AC к аудиисточнику с помощью кабеля MP3 LINK (не входит в комплект).

KZ Bluetooth арқылы P8 динамигін iPad, iPhone, Android телефоны немесе ноутбук сияқты Bluetooth құрылғысына жалғаныз. Сондай-ақ, динамикті дыбыс құрылғысына MP3 байланыс кабелі (берілмейді) арқылы жағауға болады.

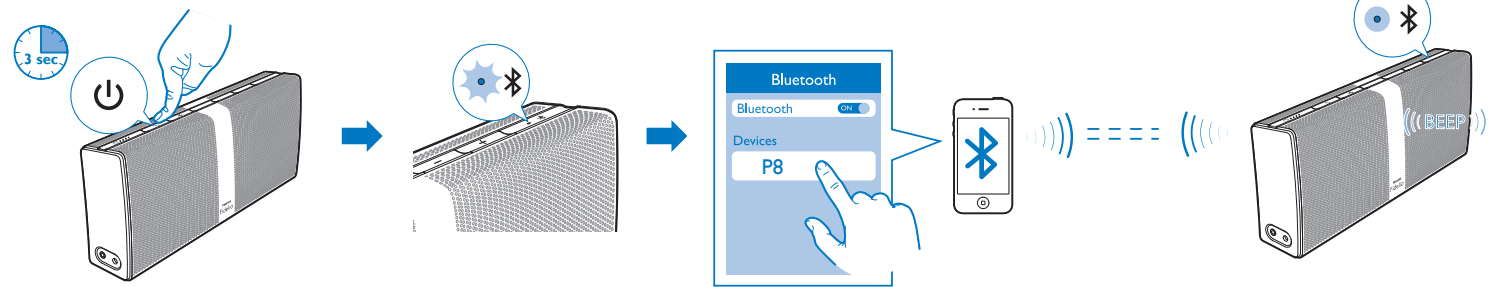
UA За допомогою з'єднання Bluetooth під'єднайте гучномовець P8 до пристрою Bluetooth, наприклад iPad, iPhone, телефону Android або ноутбука. Можна також під'єднати гучномовець до аудіопристрою через кабель MP3 link (не входить у комплект).

Specifications are subject to change without notice 2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved. Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

P8_UM_10.2_V2.0_WK1409.1



Inschakelen en verbinden Включение и подключение Қосу Увімкнення і під'єднання



NL Houd ingedrukt om in of uit te schakelen.

Als een apparaat voor het eerst wordt gekoppeld: Het lampje knippert afwisselend wit en blauw. **Verbinden met een gekoppeld apparaat:** Het witte lampje knippert.

Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat en zoek naar P8. Als u voor de eerste keer verbinding maakt, selecteert u P8 om te beginnen met koppelen. Voer indien nodig de pincode in.

Verbonden: het lampje brandt onafgebroken wit en er klinkt een piepgeluid. Als u de P8 de volgende keer inschakelt, maakt de luidspreker automatisch verbinding met het laatst gekoppelde apparaat.

RU Нажмите и удерживайте для включения или выключения.

Первичное сопряжение с устройством: Индикатор попеременно мигает белым и синим светом. **Подключение к сопряженному устройству:** Индикатор мигает белым светом.

На устройстве Bluetooth включите функцию Bluetooth и выполните поиск P8. При первом подключении выберите P8 для начала соединения. При необходимости введите пароль.

Подключено: индикатор горит ровным белым светом и раздается звуковой сигнал. При следующем включении P8 AC автоматически устанавливает соединение с последним подключенным устройством.

KZ Қосу немесе өшіру үшін түймесін басып тұрыңыз.

Құрылғымен бірінші рет жұптау: Ақ және көк шам кезектесіп жыпылықтайды. **Жұпталған құрылғыға жалғау:** Ақ шам жыпылықтайды.

Bluetooth құрылғысында Bluetooth қызметін іске қосып, P8 деп іздеңіз. Бірінші рет қосылу үшін жұптауды бастау мақсатында P8 тармағын таңдаңыз. Қажет болса, рұқсат кодын енгізіңіз.

Қосылған: Ақ шам әрқашан қосылу және сигнал ойнайды. Келесіде P8 қосылғанда, динамик соңғы жұпталған құрылғыға автоматты түрде қосылады.

UA Натисніть та утримуйте для увімкнення або вимкнення.

З'єднання в пару з пристроєм уперше: Почергово блимає білий і синій індикатор. **З'єднання із пристроєм, з яким уже створено пару:** Блимає білий індикатор.

На пристрої Bluetooth увімкніть функцію Bluetooth і знайдіть P8. У випадку першого під'єднання виберіть P8, щоб розпочати з'єднання в пару. Якщо потрібно, введіть пароль.

Під'єднано: білий індикатор світиться постійно і лунає звуковий сигнал. Наступного разу після увімкнення P8 гучномовець автоматично підключиться до останнього пристрою, з яким було утворено пару.

Resetten Сброс Нөлдеу Скидання налаштувань

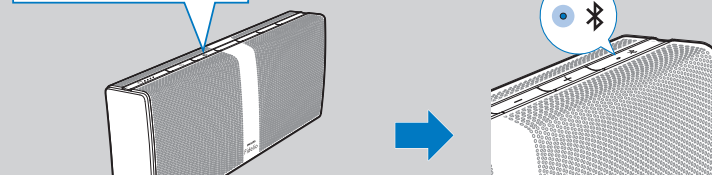
NL Houd en ingedrukt tot het oranje lampje begint te branden om de met uw luidspreker gekoppelde apparaten te wissen.



RU Чтобы на AC удалить историю ранее подключенных устройств, нажмите и удерживайте и , пока индикатор не загорится желтым светом.

KZ Жұпталған құрылғыларды динамиктен өшіру үшін және түймелерін сары шам жанғанша басып тұрыңыз.

UA Щоб видалити з'єднані у пару пристрої з гучномовця, натисніть та утримуйте та , поки жовтий індикатор не почне повільно блимати.



Het oranje lampje brandt nadat de gekoppelde apparaten zijn gewist. Daarna knippert het lampje afwisselend wit en blauw. De koppelmodus wordt gestart.

По завершенні удалення історії раніє підключених пристроїв індикатор буде горіть жовтим светом. Затем индикатор будет мигать белым и синим светом попеременно. Устройство перейдет в режим сопряжения.

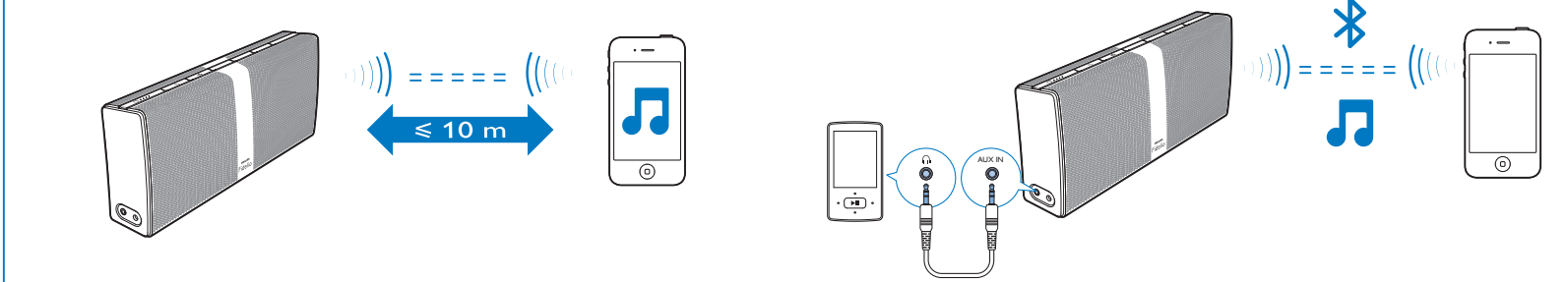
Жұпталған құрылғылар жойылғаннан кейін сары шам жаңады. Одан кейін, ақ және көк шам кезектесіп жыпылықтайды. Жұптау режиміне өтесіз.

Після видалення з'єднаних у пару пристроїв жовтий індикатор світитиметься постійно. Потім почергово блиматиме білий і синій індикатор. Пристрій перейде в режим з'єднання у пару.

www.philips.com/support



Afspelen Воспроизведение Ойнату Відтворення



NL Nadat een verbinding tot stand is gebracht, kunt u muziek afspelen via het Bluetooth-apparaat. Het streamen van muziek kan worden gehinderd door obstakels tussen het Bluetooth-apparaat en de P8, zoals een muur of apparaten in de buurt die van dezelfde frequentie gebruikmaken.

Als P8 tegelijkertijd via Bluetooth en een MP3 LINK-kabel is verbonden, dan wordt de muziek via Bluetooth afgespeeld.

RU После успешного подключения запустите воспроизведение музыки на устройстве с Bluetooth. Поточная передача музыки может прерываться из-за препятствий между устройством и P8, таких как стены или другие устройства, расположенные рядом и работающие на той же частоте.

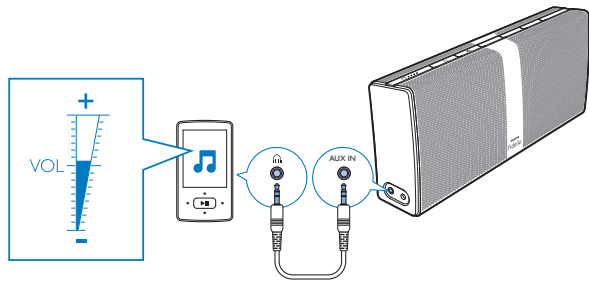
Если устройство P8 одновременно подключено через Bluetooth и кабель MP3 LINK, воспроизведение музыки будет выполняться через Bluetooth.

KZ Байланыс сәтті орнағаннан кейін, Bluetooth құрылғысында музыка ойнатуды бастаңыз. Музыка ағынын қабырғалар немесе бірдей жиілікте жұмыс істейтін жақын жердегі басқа құрылғылар сияқты құрылғы мен P8 арасындағы кедергілер үзуі мүмкін.

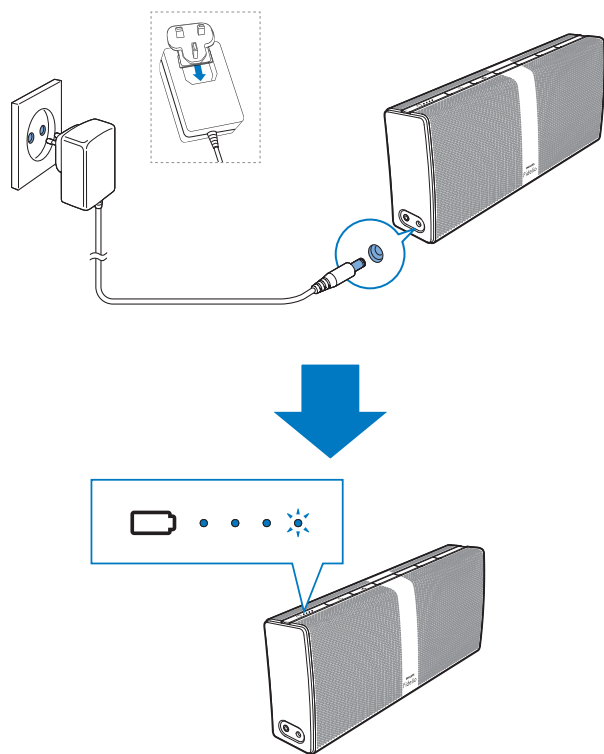
Егер P8 бірдей уақытта Bluetooth және MP3 байланыс кабелі арқылы қосылса, музыка Bluetooth арқылы ойнауы керек.

UA Якщо з'єднання встановлено успішно, розпочніть відтворення музики на пристрої Bluetooth. Передача музики може перериватися через перешкоди між пристроєм і P8, такі як стіни чи інші пристрої поблизу, які працюють на тій самій частоті.

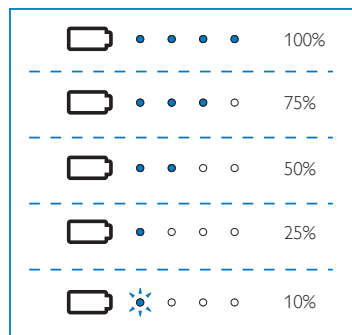
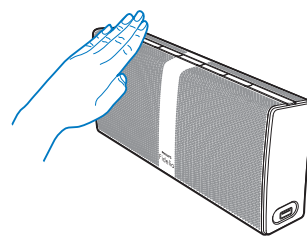
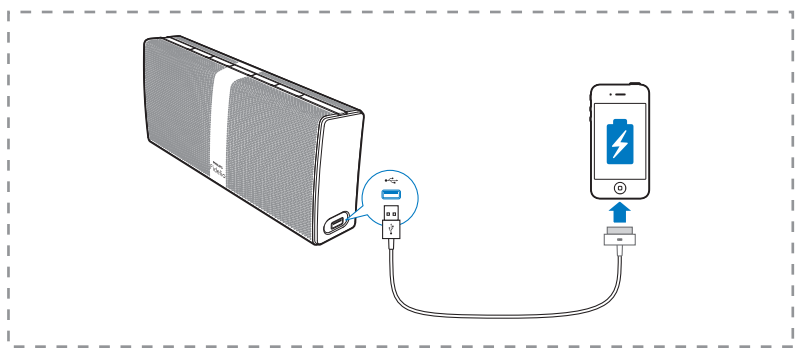
Якщо P8 під'єднано одночасно через Bluetooth і кабель MP3 link, музика відтворюватиметься через з'єднання Bluetooth.



- NL Als de muziek via een MP3 LINK-kabel naar de luidspreker wordt afgespeeld, zet dan indien nodig het volume van de speler hoger.
- RU При воспроизведении музыки на АС через кабель MP3 LINK, при необходимости увеличьте уровень громкости на аудиоплеере.
- KZ Музыка MP3 байланыс кабелі арқылы динамиктен ойнағанда, қажет болса, дыбыс ойнатқышта дыбыс деңгейін көтеріңіз.
- UA Коли музика відтворюється за допомогою гучномовця через кабель MP3 link, збільште гучність на аудіопрогравачі, якщо потрібно.



- NL Opladen actief: de vier power-LED's knipperen afwisselend wit. Opladen voltooid: de vier power-LED's branden wit.
- RU Выполняется зарядка: четыре LED-индикатора питания попеременно горят белым светом. Зарядка завершена: четыре LED-индикатора питания горят белым светом.
- KZ Зарядтау жалғасуда: Төрт қуат ЖШД кезектесіп ақ болып жанады. Зарядтау аяқталды: Барлық төрт ЖШД ақ болып жанады.
- UA Виконується заряджання: чотири світлодіодні індикатори живлення по чергово світяться білим світлом. Заряджання завершено: усі чотири світлодіодні індикатори живлення постійно світяться білим світлом.



- NL Als u het batterijniveau wilt controleren, raakt u de luidspreker aan. De power-LED's gaan branden. Het rode lampje knippert wanneer de batterij bijna leeg is.
- RU Чтобы проверить уровень заряда аккумулятора, коснитесь АС. Загорятся LED-индикаторы питания. Если уровень заряда низкий, мигает красный индикатор.
- KZ Батарея деңгейін тексеру үшін динамикті түртіңіз. Қуат ЖШД шамы жанады. Батарея қуаты аз кезде қызыл шам жыпылықтайды.
- UA Щоб перевірити рівень заряду батарей, торкніться гучномовця. Вмикається світлодіодний індикатор живлення. Якщо рівень заряду батарей низький, червоний індикатор буде блимати.

Versterker

Nominaal uitgangsvermogen: 2 x 10 RMS (THD = 1%)
 Signaal-ruisverhouding: > 65dB
 AUDIO IN: 0,6 V RMS 22 kOhm

Bluetooth

Standaard: Bluetooth Standard versie 2.1 + EDR
 Frequentieband: 2,402 ~ 2,480 GHz ISM-band
 Bereik: 10 m (vrije ruimte)

Algemene informatie

Netspanning
 Model: Philips OH-1028E1502000U
 Ingangsvermogen: 100-240 V~, 50/60 Hz, 800 mA max.
 Uitgangsvermogen: 15 V DC, 2 A
 Ingebouwde batterij
 Modelnr.: ICR18650X3
 Model knoopcelbatterij: ICR18650
 Classificering: 2200 mAh, 11,1 V
 Stroomverbruik in werking: <30 W

Opladen
 maximaal 1000 mA voor USB, 600 mA voor voedingsadapter (uitgeschakeld)

Afmetingen
 Apparaat (b x h x d): 287 mm x 124 mm x 51 mm

Weight
 Apparaat: 0,965 kg

Усилитель

Номинальная выходная мощность: 2 X 10 среднеквадр.
 (КНИ = 1 %)
 Отношение сигнал/шум: > 65 дБ
 AUDIO IN.: 0,6 В (среднеквадр.), 22 кОм

Bluetooth

Стандартный.: Стандарт Bluetooth версии 2.1 + EDR
 Диапазон частот: 2,402 ~ 2,480 ГГц (диапазон частот для промышленной, медицинской и научной аппаратуры)
 Рабочий диапазон: 10 м (свободного пространства)

Общая информация

Сеть переменного тока
 Модель: Philips OH-1028E1502000U
 Вход: 100—240 В~ 50/60 Гц, 800 мА (макс.)
 Выход: 15 В пост. тока, 2 А
 Встроенный аккумулятор
 Номер модели: ICR18650X3
 Модель элемента питания: ICR18650
 Характеристики: 2200 мА*ч; 11,1 В

Энергопотребление во время работы: < 30 Вт

Зарядка
 макс. 1000 мА для USB, 600 мА для адаптера питания (питание выкл.)

Размеры
 Главное устройство (Ш x В x Г): 287 x 124 x 51 мм

Вес
 Главное устройство: 0,965 кг

Күшейткіш

Номиналды шығыс қуаты: 2 X 10 ОКМ (ЖТБ= 1%)
 Сигнал-шум арақатынасы: > 65дБ
 ДЫБЫС КІРІСІ: 0,6 В ОКМ 22 кОм

Bluetooth

Стандарты: Bluetooth стандартының 2.1 нұсқасы + EDR
 Жілік жолағы: 2,402-2,480 ГГц ISM жолағы
 Ауқымы: 10 м (бос орын)

РЖалпы ақпарат

Айнмалы ток қуаты
 Үлгі: Philips OH-1028E1502000U
 Кіріс: 100-240 В~, 50/60 Гц, ЕҢ ЖОҒ. 800 мА
 Шығыс: 15 В тікелей ток, 2 А
 Ішкі батарея
 Үлгі № ICR18650X3
 Элемент үлгісі: ICR18650
 Қалыпты жұмыс режимі: 2200 мА-сағ., 11,1 В
 Жұмыс үшін қуат тұтынуы <30 Вт

Зарядтау
 USB үшін ең көп 1000 мА, қуат адаптері үшін 600 мА (қуат сөндірулі)

Мөлшері
 Негізгі құрылғы (Е x В x Г): 287 x 124 x 51 мм

Салмағы
 Негізгі құрылғы: 0,965 кг

Підсилювач

Номинальна вихідна потужність: 2 x 10 RMS (THD = 1%)
 Співвідношення «сигнал-шум»: > 65дБ
 AUDIO IN: 0,6 В RMS 22 кОм

Bluetooth

Стандарт: Bluetooth стандартної версії 2.1 + EDR
 Частотний діапазон: 2,402~2,480 ГГц, діапазон ISM
 Діапазон: 10 м (вільного простору)

Загальна інформація

Мережа змінного струму
 Модель: Philips OH-1028E1502000U
 Вхід: 100—240 В змінного струму, 50/60 Гц макс.800 мА
 Вихід: 15 В пост. струму, 2 А
 Вбудована батарея
 Номер моделі: ICR18650X3
 Модель таблеткового типу: ICR18650
 Номинальні значення: 2200 мАгод., 11,1 В

Споживання електроенергії під час експлуатації <30 Вт

Заряджання
 максимум 1000 мАгод. для USB, 600 мАгод. для адаптера живлення (у вимкненому стані)

Розміри
 Головний блок (Ш x В x Г): 287 x 124 x 51 мм

Вага
 Головний блок: 0,965 кг